



Oficina de Privacidad - 8P
801 Pine Street
Chattanooga, Tennessee 37402-2555

1-888-455-3824
Privacy_Office@BCBST.com

No es necesario que tome acción con esta carta. Es solamente para su información

Para su protección: ESTA NOTA DESCRIBE COMO SU INFORMACIÓN PERSONAL MEDICA PUEDE SER USADA Y DIVULGADA. TAMBIEN LE MUESTRA COMO PODER TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR REVÍSELA CUIDADOSAMENTE.

Para información sobre TennCareSM en español, llame al 1-800-669-1851

La información sobre su salud es privada

La ley dice que debemos mantener la información sobre su salud privada. También dice que debemos de darle este nota.

Aquí están las reglas que debemos de seguir para mantener privados los datos acerca de su salud. Todas las personas que trabajan con nosotros deben estar de acuerdo con el cumplimiento de estas reglas. Estas reglas pueden cambiar. Si se hicieran cambios de importancia, nosotros se lo notificaríamos.

Los datos que tenemos sobre usted y su salud

Cuando usted llenó la solicitud de TennCareSM, usted nos dio cierta información. Información tal como su nombre, su dirección y sus ingresos. Su solicitud nos permitió también tener información con respecto a su condición médica.

Información tal como:

- Una lista de los servicios médicos y tratamientos que usted recibe
- Notas o documentos de registros médicos, farmacias hospitalares u otros proveedores médicos.
- Lista de enfermedades presentes o que haya tenido anteriormente.
- Lista de medicamentos que esté tomando o que haya tomado anteriormente.
- Resultados de rayos-x y exámenes de laboratorio.

Como usamos sus datos médicos

Debemos compartir sus datos médicos para que nuestro programa pueda funcionar.

Los compartimos con:

- Su plan medico
- Otras agencias gubernamentales
- Compañías privadas
- Proveedores médicos

Compartimos su información médica para que usted pueda obtener la atención medica que usted necesita.

Línea de información de TennCareSM: 1-800-669-1851

Informe al Departamento de Servicios Humanos (DHS) cambios en el número de su familia o en el monto de sus ingresos. Hágalos saber inmediatamente. Si usted no informa al DHS sobre estos cambios, usted podría perder su TennCareSM.

Cuando usted llenó su solicitud para obtener TennCareSM, usted NO dio su aprobación para distribuir sus datos médicos a todas las personas. Algunas veces necesitaremos su consentimiento por escrito para poder distribuir éstos datos.

Cuando necesitemos su consentimiento, es nuestro deber pedírselo por escrito. A éste permiso le llamamos una **solicitud de autorización**. Usted puede cancelar éste permiso cuando quiera. Si usted quiere cancelar el permiso, debe decírnoslo por escrito.

TennCareSM comparte sus datos personales solamente conforme la ley lo permite.

Estas serían las razones por las cuales compartiríamos su información:

- **Para aseguramos que usted obtenga el tratamiento médico que usted necesita.**
- **Para obtener pagos de parte de su plan médico y de proveedores médicos.**
- **Para la verificación y el funcionamiento del programa.**
Para asegurarnos que usted obtenga tratamiento de calidad de parte de su plan médico y de los proveedores médicos.
- **Para notificarle a su familia o a otros que estén involucrados en su cuidado.**
Puede pedir que no otorguemos su información. Estaremos de acuerdo si podemos. Si usted es menor de edad o se presenta una emergencia, talvez no estaremos de acuerdo.
- **Para ejecutar una ley o por razones legales.**
- **A la corte cuando la ley lo dispone o cuando lo ordene.**
Si usted presenta una apelación a TennCareSM, podríamos proporcionarles información sobre usted. Talvez se encuentren otras personas en la corte durante la audiencia de su apelación.
- **Para ayudar en caso de que la salud o seguridad de alguna persona se encuentre en peligro.**
- **Para actualizar documentación usada por agencias de salud pública.**
Tales como actualizar partidas de nacimiento y certificados de defunción o para detectar enfermedades.
- **Para revisar como están funcionando los programas médicos.**
Sus datos pueden ayudar a obtener información con respecto a fraude por parte de la compañía de seguros.
- **Para reportar casos de abuso o negligencia.**
- **Para reportar información a un forense, a una funeraria, o a personas encargadas de transplantes de órganos.**
- **Para organizaciones de investigaciones médicas.**
Ellos deben de mantener su información privada.
Posiblemente quitaríamos la información personal que revela quien es usted.
- **Para obedecer leyes en cuanto a la indemnización laboral.**
- **Para otras agencias gubernamentales.**
Estas serían agencias como para actividades militares y veteranos, actividades para seguridad nacional e instituciones correccionales.

Línea de información de TennCareSM: 1-800-669-1851

Informe al Departamento de Servicios Humanos (DHS) cambios en el número de su familia o en el monto de sus ingresos. Hágalos saber inmediatamente. Si usted no informa al DHS sobre estos cambios, usted podría perder su TennCareSM.

- **Para gente que necesita asegurarse de que usted tiene TennCareSM.**
- **Para usted mismo, para sus citas y otras informaciones médicas.**
Le enviaremos recordatorios para sus chequeos. Le enviaremos información sobre servicios médicos que puedan serle de interés.

Derechos sobre su Información Médica

Usted tiene derecho a:

- **Ver y a obtener copias de su expediente médico.**
Si quiere una copia, debe de pedirla por escrito.
Cobramos una cuota por el costo de la copia y del envío.
No podrá obtener copias de ciertos datos.
Si negamos su petición, le enviaremos una carta con una explicación.
- **Hable con TennCareSM con respecto a como nosotros distribuimos su información.**
- **Pídanos que cambiemos datos médicos que estén incorrectos.**
Debe de pedirlo por escrito. Usted debe darnos una razón por la que el cambio sea necesario.
Hay la posibilidad que no se esté de acuerdo con éste cambio.
- **Pídanos una lista de quien tiene su información medica.**
En la lista encontrará quien tiene su información después del 14 de abril del 2003.
Si necesita una copia de ésta lista debe de pedirnoslo por escrito.
La ley dice que no tenemos que darle copia de la lista cuando:
 - Tengamos su permiso para darla, o
 - La usemos para ayudarle a obtener cuidado médico, o
 - La usemos para ayudarle con los pagos de su cuidado médico, o
 - Que la usemos para el funcionamiento del programa.
- **Solicite que no compartamos cierta información con respecto a su salud.**
Debe solicitarlo por escrito. Debe decirnos:
 - Cual es la información que usted no quiere compartir, y
 - Con quien es que usted no quiere que compartamos esa información.
 Habrá algunos casos cuando nosotros no estaremos de acuerdo con su petición.
- **Retracto de su consentimiento.**
Si nosotros le pedimos que firme una solicitud de autorización, usted puede retirarla en cualquier momento. Debe hacerlo por escrito. Esto no cambiará ninguna información que ya hayamos compartido.
- **Pida que nos pongamos en contacto con usted de una manera diferente o en un lugar diferente.**
Usted debe decirnos que estará en peligro si continuamos escribiéndole o hablándole de su condición médica en el mismo lugar. Debe de pedirlo por escrito.
- **Solicite un nuevo documento de nuestras prácticas de privacidad.**
Puede encontrar este documento en nuestro sitio <http://www.state.tn.us/tenncare>

Línea de información de TennCareSM: 1-800-669-1851

Informe al Departamento de Servicios Humanos (DHS) cambios en el número de su familia o en el monto de sus ingresos. Hágalos saber inmediatamente. Si usted no informa al DHS sobre estos cambios, usted podría perder su TennCareSM.

BlueCare[®]

TennCareSM Select

Preguntas o Quejas

¿Tiene alguna pregunta? ¿Piensa usted que los derechos de su privacidad han sido violados?

Puede ponerse en contacto con cualquiera de las siguientes entidades:

- Línea de Información de TennCareSM al teléfono número 1-800-669-1851
- BlueCare/TennCareSM Select Oficina de Privacidad
801 Pine Street
Chattanooga, TN 37402
1-888-455-3824
- Oficina de Derechos Civiles, Privacidad Médica, División de Quejas
U.S. Departamento de Salud y Servicios Humanos
200 Independence Avenue, SW, Washington, DC

Usted no será penalizado si se queja o si pide ayuda.

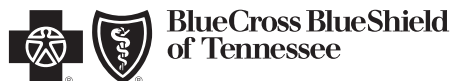
¿NECESITA AYUDA ESPECIAL?

Si necesita ayuda o tiene alguna pregunta, refiérase a la sección de referencias rápidas en el manual del miembro. Refiere los números de teléfono a los que usted puede llamar.

Si usted no habla Inglés, puede llamar a la línea de información de TennCareSM. El número es 1-800-669-1851. Esta es una llamada gratuita. En Nashville llame al 741-4800

Los servicios de Interpretación y Traducción son gratuitos para los clientes. Los miembros de BlueCare pueden llamar al número 1-800-468-9698. Los miembros de TennCareSM Select pueden llamar al número 1-800-263-5479.

En TennCareSM no permitimos tratos injustos. Nadie será tratado de forma diferente por causa de su raza, color, lugar de nacimiento, lenguaje, religión, sexo, edad, o discapacidad.



Línea de información de TennCareSM: 1-800-669-1851

Informe al Departamento de Servicios Humanos (DHS) cambios en el número de su familia o en el monto de sus ingresos. Hágalos saber inmediatamente. Si usted no informa al DHS sobre estos cambios, usted podría perder su TennCareSM.

BlueCross BlueShield of Tennessee, Inc., con Licencia Independiente de la Asociación de BlueCross BlueShield.

© Marca Registrada de la Asociación de BlueCross BlueShield, en Asociación con planes independientes de BlueCross BlueShield.

Los beneficios están bajo la administración de Volunteer State Health Plan, Inc., un HMO con licencia afiliado a BlueCross BlueShield of Tennessee, Inc.